

## FITTING INSTRUCTIONS

Large Cat Flap (Ref. 221) and Small Dog Door (Ref. 221D)

**DE**

## EINBAUANLEITUNG

Große Katzenklappe (Ref. 221) und Kleine Hundetür (Ref. 221D)

**FR**

## INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Grande Chatière (réf. 221) et Porte Pour Petits Chiens (réf. 221D)

**ES**

## INSTRUCCIONES DE AJUSTE

Gran Gatera (Ref. 221) y Puerta Para Perros Pequeños (Ref. 221D)

**IT**

## ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO

Gattaiola grande (Rif. 221) e porta basculante per cani di piccola taglia (Rif. 221D)

**NL**

## MONTAGE INSTRUCTIES

Grote Kattendeur (Ref. 221) en Kleine Hondendeur (Ref. 221D)

**PL**

## INSTRUKCJA MONTAŻU

Klapka dla dużych kotów (ref. 221) i drzwiczki dla małych psów (ref. 221D)

**CZ**

## NÁVOD NA MONTÁŽ

Dvířka pro velké kočky (Ref. 221) a Dvířka pro malé psy (Ref. 221D)

**HU**

## BESZERELÉSI ÚTMUTATÓ

Nagy macskaajtó (Ref. 221) és Kis kutyaajtó (Ref. 221D)



[www.pet-mate.com](http://www.pet-mate.com)



+44 (0)1932 700 001 N America (936) 760 4333

# FITTING INSTRUCTIONS

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- Read all instructions before installing or using this product.
- Register your purchase on-line at [www.pet-mate.com](http://www.pet-mate.com) (see guarantee).
- Do not allow children to play with this product.
- Inspect product regularly for correct operation and damage. Do not use if in doubt.
- This product is designed for use with pets only, as described in these instructions.
- The locking system of this pet door is not intended as a security device.
- This pet door is not a fire resistant door and must not be used where there is a risk from fire spread.
- The installer of this pet door is responsible for complying with all relevant building regulations.
- During installation of this pet door take appropriate care. Follow safety instructions for all tools and wear appropriate personal protective equipment.
- Dispose of all packaging material properly.

*NOTE: Plastic bags could cause suffocation – keep away from children and animals.*

### SAVE THESE INSTRUCTIONS

## Refer to Template

- 1 Place template in desired position on door and draw round it. (We recommend the bottom of the hole is approximately level with your pet's stomach.)
- 2 Use an electric jig-saw to cut along inside of drawn line. Be careful to cut hole square to the door, particularly with thicker doors. Ensure frames are free-fitting in hole.
- 3 Determine thickness of door panel (t).
- 4 If necessary, cut interior frame (frame without swinging flap) to correct length with sharp knife. Keep hands clear of blade and support inside of moulding with a suitable piece of wood.

## 5a For door panels 0 - 23mm (0 - 7/8") thick

- 6a Position interior frame on inside of door and mark four screw positions.
- 7a Remove frame and drill screw clearance holes in panel to approximately 5mm (<sup>3</sup>/<sub>16</sub>" ) diameter.
- 8a Select appropriate screws.
- 9a Position exterior frame on outside of door. Screw interior frame to it by using appropriate screw for panel thickness (t) (see Fig. 8a). Finally, fit screw caps.

## 5b For door panels 23mm+ (7/8"+) thick

- 6b Drill out four screw holes in exterior frame to allow close clearance on screws. (Recommended drill 5mm (<sup>3</sup>/<sub>16</sub>" ) diameter).
- 7b Screw interior frame on inside of door, using short 13mm (<sup>1</sup>/<sub>2</sub>" ) screws.
- 8b Screw exterior frame on outside of door using 19mm (<sup>3</sup>/<sub>4</sub>" ) screws. Finally, fit screw caps.

## Wall installation

Make a suitably sized hole in wall and line it with 19mm (<sup>3</sup>/<sub>4</sub>" ) plywood or similar material to take screws. See illustration. (We recommend the bottom of the hole is approximately level with your pet's stomach). After constructing tunnel, proceed to step 6b.

**A helpful tip...** To train your pet to use the cat flap, prop it open at first and use food as an encouragement.



Hereby, Pet Mate Ltd., declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of EU Directives. All Declarations of Conformity (DoC) may be viewed at [www.pet-mate.com/eudoc](http://www.pet-mate.com/eudoc).

**WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN**

- Bitte lesen Sie vor dem Einbau oder der Verwendung dieses Produkts sämtliche Anweisungen.
- Registrieren Sie Ihr Produkt online unter **www.pet-mate.com** (siehe Garantie).
- Lassen Sie keine Kinder mit diesem Produkt spielen.
- Prüfen Sie das Produkt regelmäßig auf ordnungsgemäßen Betrieb und mögliche Anzeichen von Beschädigung. Im Zweifelsfall soll es nicht verwendet werden.
- Dieses Produkt ist nur geeignet zur Verwendung mit Haustieren und nur wie in der vorliegenden Bedienungsanleitung beschrieben.
- Das Verriegelungssystem dieser Haustiertür ist nicht zur Verwendung als Sicherheitsvorrichtung konzipiert.
- Diese Haustiertür ist keine Brandschutztür und darf nicht verwendet werden, wo Gefahr zur Brandausbreitung besteht.
- Der Installierer dieser Haustiertür trägt die Verantwortung für die Einhaltung aller zutreffenden Bauvorschriften.
- Der Einbau dieser Haustiertür soll mit entsprechender Sorgfalt vorgenommen werden. Dabei sollen die Sicherheitsanweisungen für die Verwendung aller Werkzeuge befolgt und entsprechende persönliche Schutzausrüstung getragen werden.
- Entsorgen Sie alle Verpackungsmaterialien ordnungsgemäß.

*HINWEIS: Plastikbeutel können Erstickungsgefahren verursachen und müssen außer Reichweite von Kindern und Tieren gehalten werden.*

**BITTE DIESE ANWEISUNGEN AUFBEWAHREN****Bitte auf Schablone Bezug nehmen**

- 1 Schablone in gewünschter Position an der Tür platzieren und Linie herum markieren. (Es empfiehlt sich, dass der untere Lochrand ungefähr in gleicher Höhe wie der Bauch Ihres Haustiers ist.)
- 2 Mit einer Elektro-Stichsäge entlang der Innenseite des gezogenen Striches die Öffnung ausschneiden. Dabei auf senkrechten Schnittverlauf achten, ganz besonders bei dickeren Türen. Sicherstellen, dass die Rahmen ohne Widerstand in den Ausschnitt passen.
- 3 Dicke der Türfüllung bestimmen (t).
- 4 Falls erforderlich, Innenrahmen (Rahmen ohne Schwingklappe) mit scharfem Messer auf richtige Länge zuschneiden. Dabei Hände in sicherem Abstand von der Messerschneide halten und Innenseite der Form mit einem geeigneten Holzstück unterstützen.

**5a Für Türfüllungen mit Dicke 0 - 23mm**

- 6a Befestigen der Tür: Innenteil der Katzenklappe von innen in die Tür setzen und die 4 Löcher für die Schrauben markieren.
- 7a Rahmen entfernen und in die Füllung Durchgangslöcher mit ungefähr 5mm Durchmesser bohren.
- 8a Entsprechende Schrauben wählen.
- 9a Außenrahmen an Außenseite der Tür positionieren. Innenrahmen anschrauben; dafür entsprechende Schraubengröße je nach Dicke der Türfüllung (t) verwenden (siehe Abb. 8a). Dann Schraubenkappen montieren.

**5b Für Türfüllungen mit Dicke 23mm**

- 6b Vier Schraublöcher so in Außenrahmen bohren, dass damit die Schrauben möglichst eng anliegend durchgehen (Bohrerdurchmesser von 5mm wird empfohlen).
- 7b Innenrahmen an Innenseite der Tür mittel kurzer 13mm Schrauben anschrauben.
- 8b Außenrahmen an Außenseite der Tür mittels 19mm Schrauben anschrauben. Dann Schraubenkappen montieren.

**Wandinstallation**

Zunächst Öffnung von passender Größe in Wand anbringen und mit 19mm Sperrholz oder ähnlichem Material zur Aufnahme von Schrauben auskleiden. Siehe Abbildung. (Es empfiehlt sich, dass der untere Lochrand ungefähr in gleicher Höhe wie der Bauch Ihres Haustiers ist.) Fahren Sie nun fort, wie unter Punkt 6b beschrieben.

**Nützlicher Tipp...** Anfangs sollte die Katzenklappe nach Möglichkeit abgestützt werden, so dass sie offensteht. Benutzen Sie ggf. Futter oder andere Leckerbissen als Lockmittel.



Pet Mate Ltd. erklärt, dass dieses Produkt den grundlegenden Anforderungen und anderen zutreffenden Bestimmungen von EU-Richtlinien entspricht. Alle Konformitätserklärungen können unter **www.pet-mate.com/eudoc** aufgerufen werden.

# FR INSTRUCTIONS DE MONTAGE

## IMPORTANT CONSIGNES DE SECURITE

- Veuillez lire attentivement toutes les instructions avant d'installer ou d'utiliser ce produit.
- Enregistrez votre achat en ligne à l'adresse [www.pet-mate.com](http://www.pet-mate.com) (voir la garantie).
- Ne laissez pas les enfants jouer avec ce produit.
- Inspectez régulièrement le produit pour vous qu'il fonctionne correctement et qu'il n'est pas endommagé. Ne l'utilisez pas en cas de doute.
- Ce produit est conçu pour être uniquement utilisé avec les animaux de compagnie, comme décrit dans ces instructions.
- Le système de verrouillage de cette porte/chatière n'est pas censé être un dispositif de sécurité.
- Cette porte/chatière ne résiste pas au feu et ne doit pas être utilisée en cas de risque de propagation d'incendie.
- L'installateur de cette porte/chatière est responsable de se conformer à toutes les réglementations du bâtiment pertinentes.
- Prenez les précautions qui s'imposent pendant l'installation de cette porte/chatière. Respectez les consignes de sécurité pour tous les outils et portez un équipement de protection individuelle approprié.
- Éliminez tous les matériaux d'emballage dans le respect des lois environnementales.

*REMARQUE : les sacs en plastique peuvent provoquer la suffocation - tenez-les à l'écart des enfants et des animaux.*

### CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

## 5b Panneaux de porte de 23mm d'épaisseur

- 6b Percez quatre trous dans le cadre extérieur pour la fixation des vis (diamètre recommandé 5mm).
- 7b Vissez le cadre intérieur dans la porte, au moyen de vis de 13mm.
- 8b Vissez le cadre extérieur à l'extérieur de la porte en utilisant des vis de 19mm. Enfin, placez les caches sur les vis.

## Installation Murale

Faites un trou de taille adéquate dans le mur, en le garnissant d'une plaque de 19mm de contreplaqué ou autre matériau similaire, pouvant accepter des vis. Voir illustration. (Nous recommandons de positionner le bas du trou approximativement à la hauteur du ventre de l'animal.) Après avoir construit ce tunnel, passez à l'étape 6b décrite précédemment.

**Astuce...** Afin d'entraîner votre chat à utiliser la chatière, laissez-la ouverte au début et déposez de la nourriture de l'autre côté pour l'encourager à passer.



Pet Mate Ltd. déclare par la présente que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes des directives de l'UE. Toutes les déclarations de conformité peuvent être consultées à l'adresse [www.pet-mate.com/eudoc](http://www.pet-mate.com/eudoc).

## Veuillez vous reporter au gabarit

- 1 Placez le gabarit dans la position souhaitée sur la porte et dessinez le contour. (Nous recommandons de positionner le bas du trou approximativement à la hauteur du ventre de l'animal).
- 2 Servez-vous d'une scie sauteuse pour évider l'intérieur de la section dessinée. Veillez à ce que le cadre soit bien perpendiculaire, surtout sur les portes d'épaisseur importante. Vérifiez que les cadres s'insèrent sans forcer dans le trou.
- 3 Déterminez l'épaisseur du panneau de porte (t).
- 4 Si nécessaire, découpez le cadre intérieur (cadre sans le battant) avec un couteau aiguisé pour en corriger la longueur. Tenez la main à l'écart de la lame et soutenez l'intérieur de la section moulée avec un bloc de bois de forme adéquate.

## 5a Panneaux de porte de 0 - 23mm d'épaisseur

- 6a Placez le cadre intérieur dans la porte et marquez les positions des vis.
- 7a Retirez le cadre et percez dans le panneau des trous d'environ 5mm de diamètre pour la fixation des vis.
- 8a Sélectionnez des vis appropriées.
- 9a Positionnez le cadre extérieur sur la surface extérieure de la porte. Vissez le cadre intérieur dessus en utilisant des vis adaptées à l'épaisseur du panneau (t) (voir fig. 8a). Enfin, placez les caches sur les vis.

**INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD**

- Lea todas las instrucciones antes de instalar o utilizar este producto.
- Registre su compra en línea en **www.pet-mate.com** (consulte la garantía).
- No permita jugar a los niños con este producto.
- Inspeccione el producto regularmente para observar que funciona correctamente y no hay daños. No lo utilice si tiene dudas.
- Este producto se ha diseñado para el uso con mascotas exclusivamente, como se describe en estas instrucciones.
- El sistema de cierre de esta gatera no se ha diseñado como dispositivo de seguridad.
- Esta gatera no es resistente al fuego y no se deberá utilizar en lugares donde exista el riesgo de propagación de fuego.
- El instalador de esta gatera es responsable de cumplir todos los reglamentos de construcción oportunos.
- Durante la instalación de esta gatera, tome las precauciones apropiadas. Siga las instrucciones de seguridad de todas las herramientas y utilice equipo apropiado de protección personal.
- Elimine apropiadamente todo el material de embalaje.

*NOTA: Las bolsas de plástico pueden causar asfixia - manténgalas alejadas de los niños y los animales.*

**CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES**

**5b Para paneles de puerta de 23mm de grosor**

- 6b Taladre cuatro agujeros para tornillos en el marco exterior, con objeto de obtener un buen ajuste. (Se recomiendan agujeros de 5mm de diámetro).
- 7b Atornille el marco interior a la parte interior de la puerta utilizando tornillos cortos de 13mm.
- 8b Atornille el marco exterior a la parte exterior de la puerta utilizando tornillos de 19mm. Finalmente, coloque las tapas de los tornillos.

**Instalación en Pared**

Haga un agujero del tamaño adecuado en la pared y fórralo con contrachapado de 19mm, u otro material semejante, para ajustar los tornillos. Ver ilustración. (Recomendamos que la parte inferior del orificio quede nivelada aproximadamente con el estómago de su animal.) Una vez construido el tunnel, pase al punto 6b de más arriba.

**Consejo útil...** Para enseñar a su animal a usar la gatera, manténgala abierta en principio y ofrezca comida al animal para animarle.



Por el presente, Pet Mate Ltd. declara que este producto cumple los requisitos esenciales y demás provisiones oportunas de las Directivas UE. Todas las Declaraciones de Conformidad (DoC) pueden verse en **www.pet-mate.com/eudoc**.

**Vea la plantilla**

- 1 Coloque la plantilla en la posición deseada de la puerta y trace una línea a su alrededor. (Recomendamos que la parte inferior del orificio quede nivelada aproximadamente con el estómago de su animal.)
- 2 Utilice una sierra eléctrica de vaivén para cortar dentro de la línea dibujada. Tenga cuidado de cortar el orificio en escuadra con la puerta, particularmente en las puertas más gruesas. Asegúrese de que los marcos penetren fácilmente en el orificio.
- 3 Determine el grosor del panel de la puerta (t).
- 4 Si fuera necesario, corte el marco interior (marco sin la compuerta oscilante) para corregir la longitud, utilizando un cuchillo afilado. Mantenga las manos alejadas de la hoja y sustente la parte interior de la moldura con un trozo de madera adecuado.

**5a Para paneles de puerta de 0 - 23mm de grosor**

- 6a Coloque el marco interior en el interior de la gatera y marque las 4 posiciones para los tornillos.
- 7a Quite el marco y taladre agujeros de paso de 5mm de diámetro aproximadamente en el panel, para los tornillos.
- 8a Seleccione tornillos apropiados.
- 9a Coloque el marco exterior en la parte exterior de la puerta. Atornille el marco interior a éste utilizando tornillos apropiados para el grosor del panel (t) (véase la Fig. 8a). Finalmente, coloque las tapas de los tornillos.

## INFORMAZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA

- Leggere tutte le istruzioni prima di installare o utilizzare questo prodotto.
- Registrare l'acquisto online su [www.pet-mate.com](http://www.pet-mate.com) (vedere la garanzia).
- Non permettere ai bambini di giocare con questo prodotto.
- Ispezionare regolarmente il prodotto per verificarne il corretto funzionamento o la presenza di danni. Non utilizzare in caso di dubbi.
- Questo prodotto è progettato per l'utilizzo esclusivo da parte di animali domestici, come descritto in queste istruzioni.
- Il sistema di chiusura di questa porta per animali domestici non è pensato per essere usato come dispositivo di sicurezza.
- Questa porta per animali domestici non è resistente al fuoco e non deve essere utilizzata laddove vi sia il rischio di propagazione di incendi.
- La persona che installa questa porta per animali domestici dovrà attenersi a tutte le normative edilizie pertinenti.
- Prestare la massima attenzione durante l'installazione di questa porta per animali domestici. Seguire le istruzioni di sicurezza per tutti gli strumenti e indossare dispositivi di protezione individuale adeguati.
- Smaltire i materiali di imballaggio in modo appropriato.

*NOTA: le buste di plastica possono essere causa di soffocamento; tenere lontano dalla portata di bambini e animali.*

### CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

#### 5a Per porte spesse 23 mm o più

- 6b Praticare quattro fori sul telaio esterno per consentire una distanza ravvicinata sulle viti. (Si consiglia di praticare fori di 5 mm di diametro).
- 7b Avvitare il telaio interno alla parte interna della porta usando viti corte da 13 mm.
- 8b Avvitare il telaio esterno alla parte esterna della porta usando viti da 19 mm. Infine, posizionare i cappucci delle viti.

#### Installazione a parete

Praticare nella parete un foro della giusta dimensione e rivestirlo con compensato o materiale simile di 19 mm per assicurare la presa delle viti. Vedere illustrazione. (È consigliabile che la parte inferiore del foro sia circa all'altezza della pancia dell'animale). Dopo aver costruito il tunnel, procedere al passaggio 6b.

**Consiglio utile...** Per addestrare il gatto a usare la gattaiola, tenerla aperta all'inizio e usare del cibo per incoraggiarlo.



Con la presente Pet Mate Ltd. dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e ad altre disposizioni pertinenti delle Direttive UE. Tutte le Dichiarazioni di conformità sono consultabili sul sito [www.pet-mate.com/eudoc](http://www.pet-mate.com/eudoc).

#### Fare riferimento al modello

- 1 Posizionare il modello nella posizione desiderata e segnare sulla porta con riga e matita il foro necessario da applicare. (È consigliabile che la parte inferiore del foro sia circa all'altezza della pancia dell'animale.)
- 2 Con una sega elettrica tagliare lungo la linea disegnata. Assicurarsi di effettuare il foro a squadra sulla porta, in particolare nel caso di porte più spesse. Fare in modo che i telai si adattino liberamente al foro.
- 3 Determinare lo spessore del pannello della porta (t).
- 4 Se necessario tagliare il telaio interno (senza la porta basculante) alla lunghezza corretta con un coltello affilato. Tenere le mani lontano dalla lama e sostenere l'interno della modanatura con un pezzo di legno adatto.

#### 5a Per porte spesse 0 - 23 mm

- 6a Posizionare il telaio interno all'interno della porta e fare un segno sulla posizione delle quattro viti.
- 7a Rimuovere il telaio e praticare i fori nel pannello con circa 5 mm di diametro.
- 8a Selezionare le viti adatte.
- 9a Posizionare il telaio esterno sulla parte esterna della porta. Avvitare il telaio interno alla porta utilizzando la vite appropriata per lo spessore del pannello (t) (vedere Fig. 8a). Infine, posizionare i cappucci delle viti.

## BELANGRIJK! VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Lees alle instructies voor of bij het gebruik van dit product.
- Registreer uw aankoop online bij [www.pet-mate.com](http://www.pet-mate.com) (zie garantie).
- Kinderen niet met dit product laten spelen.
- Inspecteer het product regelmatig op correcte werking en eventuele beschadiging. Bij twijfel niet gebruiken.
- Dit product is uitsluitend ontworpen voor gebruik met huisdieren, zoals beschreven in deze instructies.
- Het sluitsysteem van dit huisdierendeur is niet bedoeld als beveiliging.
- Dit huisdierendeur is niet brandwerend en mag niet worden gebruikt als er risico bestaat van branduitbreiding.
- Bij de installatie van dit huisdierendeur is men verantwoordelijk voor de naleving van alle relevante bouwvoorschriften.
- Neem passende maatregelen bij de installatie van dit huisdierendeur. Volg veiligheidsinstructies voor alle gereedschappen en draag geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen.
- Verwijder al het verpakkingsmateriaal op de juiste wijze.

*NB: Houd plastic zakken uit de buurt van kinderen en dieren om verstikkingsgevaar te vermijden.*

### BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

#### 5b Voor deurpanelen van meer dan 23mm dik

- 6b Boor vier ruime schroefgaten, bij voorkeur met een diameter van 5mm in het buitenraam met wat speling voor schroeven.
- 7b Schroef binnenraam met korte 13mm schroeven op binnenzijde van de deur.
- 8b Schroef buitenraam met 19mm schroeven op buitenzijde van de deur en bevestig schroefdropjes.

#### Muurmontage

Maak een grote, passende opening in de muur en werk die met 19mm multiplex of soortgelijk materiaal af, zodat er schroeven ingedraaid kunnen worden. Zie afbeelding. (Wij raden u aan dit zo te doen dat de onderkant van de opening zich ongeveer op buikhoogte van uw huisdier bevindt.) Na de constructie van de tunnel wordt stap 6b gevolgd zoals hierboven beschreven.

**Een goede tip...** Om uw huisdier te wennen aan het gebruik van de kattendeur, houdt u de kattendeur de eerste keer zelf open en gebruikt u voedsel om hem aan te moedigen.



Hierbij verklaart Pet Mate Ltd. dat dit product voldoet aan de essentiële eisen en overige relevante voorschriften van EU Richtlijnen. Alle verklaringen van overeenstemming (DoC) zijn te lezen op [www.pet-mate.com/eudoc](http://www.pet-mate.com/eudoc).

#### Refereer naar sjabloon

- 1 Houd de sjabloon op de gewenste plaats op de deur en teken de omtrek af. (Wij raden u aan dit zo te doen dat de onderkant van de opening zich op buikhoogte van uw huisdier bevindt.)
- 2 Gebruik een elektrische figuurzaagmachine en volg de binnenzijde van de afgetekende lijn. Let er goed op dat u de opening recht op de deur uitzaagt; dit is vooral belangrijk bij een wat dikkere deur. Zorg dat de ramen ruim in de opening passen.
- 3 Bepaal dikte van deurpaneel (f).
- 4 Indien nodig kunt u, om de lengte goed passend te maken, het binnenraam (raam zonder heen-en-weer flap) met een scherp mesje bijsnijden. Pas hierbij goed op uw handen en steun de binnenkant van de vorm een een passend stuk hout.

#### 5a Voor panelen van 0 - 23mm dik

- 6a Houdt het binnenraam tegen de binnenkant van de kattendeur en kruis aan waar de 4 schroeven moeten komen.
- 7a Verwijder het raamwerk en boor in het paneel schroefgaten van ongeveer 5mm diameter.
- 8a Kies passende schroeven.
- 9a Houdt het buitenraam tegen de buitenkant van de deur. Schroef er het binnenraam op met schroeven die passen bij de dikte van het paneel (t) (zie afb. 8a), en bevestig schroefdropjes.

**WAŻNE INFORMACJE NA TEMAT  
BEZPIECZEŃSTWA**

- Przed instalowaniem i użytkowaniem produktu należy przeczytać wszystkie instrukcje.
- Zarejestrować zakup na stronie internetowej **www.pet-mate.com** (zob. gwarancja).
- Nie pozwalać dzieciom na zabawę niniejszym produktem.
- Regularnie sprawdzać produkt pod kątem prawidłowego działania i uszkodzeń – w razie wątpliwości nie używać.
- Niniejszy produkt jest przeznaczony do użytku wyłącznie dla zwierząt domowych, zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji.
- System zamykania drzwiczek dla zwierząt nie służy jako urządzenie zabezpieczające.
- Drzwiczki nie są ognioodporne i nie można ich stosować tam, gdzie istnieje ryzyko rozprzestrzeniania się ognia.
- Monter drzwiczek odpowiada za przestrzeganie wszystkich właściwych przepisów budowlanych.
- Podczas montażu drzwiczek należy zachować odpowiednią ostrożność. Należy stosować się do instrukcji bezpieczeństwa wszystkich stosowanych narzędzi i zakładać odpowiednie środki ochrony osobistej.
- Wszystkie materiały pakunkowe należy zutylizować w odpowiedni sposób.

*UWAGA: Plastikowe torebki mogą powodować uduszenie – należy je przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt.*

**NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ NALEŻY ZACHOWAĆ NA  
PRZYSZŁY UŻYTEK**

**5b Płyciny drzwiowe o grubości 23 mm +.**

- 6b W ramie zewnętrznej wywiercić cztery otwory na śruby, tak aby uzyskać jedynie niewielki luz na śruby. (Zalecana średnica wiertła 5 mm.)
- 7b Za pomocą krótkich śrub 13 mm przykręcić ramę wewnętrzną po wewnętrznej stronie drzwi.
- 8b Za pomocą śrub 19 mm przykręcić ramę zewnętrzną po zewnętrznej stronie drzwi. Na koniec na łby śrub założyć nasadki.

**Montaż w ścianie**

Wykonać w ścianie otwór o odpowiedniej wielkości i wyłożyć go sklejką 19 mm lub podobnym materiałem, w którym będzie można umieścić śruby. Zob. ilustracja. (Dolna część otworu powinna znajdować się mniej więcej na tym samym poziomie, co brzuch zwierzęcia.) Po zbudowaniu tunelu przejść do kroku 6b.

**Przydatna wskazówka...** Aby przyzwycząić zwierzę do korzystania z klapki, w początkowym okresie podeprzeć klapkę w pozycji otwartej i jako zachęty używać karmy.



Niniejszym firma Pet Mate Ltd. oświadcza, że produkt spełnia zasadnicze wymagania i inne właściwe przepisy dyrektyw UE. Z wszystkimi deklaracjami zgodności można zapoznać się na stronie internetowej **www.pet-mate.com/eudoc**.

**Zob. szablon**

- 1 Umieścić szablon w żądanej pozycji na drzwiach i obrysować go. (Zalecamy, aby dolna część otworu znajdowała się mniej więcej na tym samym poziomie, co brzuch zwierzęcia.)
- 2 Za pomocą elektrycznej wyrzynarki wyciąć otwór wzdłuż wewnętrznej strony narysowanej linii. Krawędzie wyciętego otworu powinny być prostopadłe do płaszczyzny drzwi, zwłaszcza w przypadku grubszych drzwi. Sprawdzić, czy w otworze można swobodnie zamontować ramy.
- 3 Zmierzyć grubość płyciny drzwiowej (t).
- 4 W razie potrzeby ostrym nożem dociąć ramę wewnętrzną (rama bez klapki wychylnej) do odpowiedniej długości. Ręce trzymać z dala od ostrza, a wewnętrzną część profilu podeprzeć za pomocą odpowiedniego kawałka drewna.

**5a Płyciny drzwiowe o grubości od 0 do 23 mm.**

- 6a Umieścić ramę wewnętrzną po wewnętrznej stronie drzwi i zaznaczyć pozycje czterech śrub.
- 7a Wyjąć ramę i wywiercić w płycinie otwory na śruby o średnicy około 5 mm.
- 8a Wybrać odpowiednie śruby.
- 9a Umieścić ramę zewnętrzną po zewnętrznej stronie drzwi. Za pomocą śruby odpowiedniej do grubości płyciny (t) do ramy zewnętrznej przykręcić ramę wewnętrzną (zob. rys. 8a). Na koniec założyć nasadki na łby śrub.



# CZ NÁVOD NA MONTÁŽ

## DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Před instalací nebo použitím tohoto výrobku si prostudujte všechny pokyny.
- Svůj nákup zaregistrujte on-line na [www.pet-mate.com](http://www.pet-mate.com) (viz záruka).
- Nedovolte, aby si s tímto výrobkem hrály děti.
- Pravidelně kontrolujte, že výrobek správně funguje a že není poškozen. V případě pochyb jej nepoužívejte.
- Tento výrobek je pouze pro použití domácími mazlíčky, jak je popsáno v těchto pokynech.
- Zamykací systém u těchto dvířek pro domácí mazlíčky neslouží jako bezpečnostní zařízení.
- Tato dvířka pro domácí mazlíčky nejsou ohnivzdorná a nesmějí se použít v případě, kde by hrozilo rozšíření požáru.
- Osoba instalující tyto dvířka pro domácí mazlíčky zodpovídá za dodržování všech příslušných stavebních předpisů.
- Dávejte během instalace těchto dvířek pro domácí mazlíčky pozor. Následujte bezpečnostní pokyny pro všechny nástroje a noste náležité osobní ochranné vybavení.
- Řádně vyhodte všechen balící materiál.

*POZNÁMKA: Igelitové sáčky mohou způsobit udušení – uchovávejte mimo dosah dětí a zvířat.*

### UCHOVEJTE SI TYTO POKYNY

## 5b Pro dveřní panely o tloušťce větší než 23mm

- 6b Ve vnějším rámu vyvrtejte čtyři otvory pro šroubky, aby se umožnilo těsné spojení na šroubcích. (Doporučený vrtací průměr 5mm).
- 7b Na vnitřní stranu dveří našroubujte vnitřní rám s použitím 13mm šroubků.
- 8b Na vnější stranu dveří našroubujte vnější rám s použitím 19mm šroubků. Nakonec namontujte krytky šroubků.

## Instalace do zdi

Připravte ve zdi otvor příslušné velikosti a obložte jej 19mm překližkou nebo podobným materiálem, který pojme šroubky. Viz ilustrace. (Doporučujeme, aby byla spodní část otvoru přibližně na úrovni břicha vašeho domácího mazlíčka.) Po konstrukci tunelu přejděte na krok 6b.

**Užitečná rada...** Abyste svého domácího mazlíčka k používání dvířek vytrénovali, zpočátku je otevřete a lákejte ho krmením.



Tímto společnost Pet Mate Ltd. prohlašuje, že je tento výrobek v souladu s nezbytně nutnými požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice EU. Na všechna prohlášení o shodě (DoC) můžete nahlédnout na [www.pet-mate.com/eudoc](http://www.pet-mate.com/eudoc).

## Odkaz na předlohu

- 1 Umístěte na dveře předlohu v požadované pozici a obkreslete. (Doporučujeme, aby byla spodní část otvoru přibližně v úrovni břicha vašeho domácího mazlíčka.)
- 2 Použijte elektrickou přímočarou pilu, abyste vnitřek podél namalované čáry vyřezali. Dejte pozor, abyste vyřezali otvor v pravém úhlu ke dveřím obzvláště u dveří s větší tloušťkou. Zajistěte, že rámy volně zapadnou do otvoru.
- 3 Určete tloušťku dveřního panelu (t).
- 4 Pokud je nutné, abyste upravili délku, vyřízněte ostrým nožem vnitřní rám (rám bez výkyvné klopky). Držte ruce mimo ostří a vnitřek formy podložte příhodným kusem dřeva.

## 5a Pro dveřní panely o tloušťce 0 - 23mm

- 6a Vnitřní rám umístěte na vnitřek dveří a označte čtyři pozice šroubků.
- 7a Rám oddělejte a vyvrtejte v panelu otvory pro šroubky v průměru přibližně 5mm.
- 8a Vyberte příslušné šroubky.
- 9a Vnější rám umístěte na vnější stranu dveří. Našroubujte k tomu s použitím příslušných šroubků odpovídajících tloušťce panelu (t) (viz obr. 8a) vnitřní rám. Nakonec namontujte krytky šroubků.

## FONTOS BIZTONSÁGI INSTRUCIÓK

- Olvassa el az instrukciókat mielőtt összeszereli vagy használja a terméket.
- Regisztrálja a terméket a [www.pet-mate.com](http://www.pet-mate.com) honlapon (ld. garancia).
- Ne engedje, hogy gyerekek játszanak a termékkel.
- Redszeresen ellenőrizze a terméket, hogy megfelelően működik-e és nincsenek-e rajta sérülések. Ha kétségei lennének, ne használja.
- Ez a termék kisállatokkal való, ezen használati utasításnak megfelelő használatra készült.
- A macskaajtó zárrendszer használata nem számít biztonsági eszköznek.
- Ez a macskaajtó nem tűzbiztos, és nem használható olyan helyen, ahol tűz terjedésének fennáll a kockázata.
- A macskaajtó beszerelőjének a felelőssége, hogy minden vonatkozó építési szabályozásnak megfeleljen.
- Legyen körültekintő a macskaajtó beszerelése során. Kövesse az egyes szerszámok biztonsági útmutatóit, és viseljen megfelelő személyi védőfelszerelést.
- Biztosítsa a csomagolóanyag megfelelő megsemmisítését.

*FIGYELEM: A műanyag zacskók fulladást okozhatnak - tartsa gyermekektől és állatoktól távol.*

**KÉRJÜK, MENTSE EL EZT A HASZNÁLATI UTASÍTÁST**

## 5b 23 mm+ vastagságú ajtópanelekhez

- 6b Fúrjon négy csavar lyukat a belső kereten. (Javasolt fúró méret: 5 mm átmérő).
- 7b Csavarozza a belső keretet az ajtó belsejére, rövid 13 mm-es csavarokkal
- 8b Csavarozza a külső keretet az ajtó külsejére, 19 mm-es csavarokkal. Végül tegye fel a csavar kupakokat.

## Falba történő szerelés

Vágjon megfelelő nagyságú nyílást a falba és bélelje ki 19 mm-es farostlemezzel vagy hasonló anyaggal, amibe a csavarokat csavarozhatja. Lásd az ábrát. (Azt javasoljuk, hogy a nyílás alja kedvence hasának vonalával legyen egy szintben). A csatorna kialakítását követően lépjen a 6b lépésre.

**Hasznos tipp...** Kedvencét úgy taníthatja be az ajtó használatára, hogy azt kitémasztja először és eledelt használó ösztönzőként.



A Pet Mate Ltd. ezennel kijelenti, hogy ez a termék megfelel az Európai Unió minden alapvető követelményének és vonatkozó irányelveinek. Minden megfeleléségi nyilatkozat megtekinthető a következő weboldalon: [www.pet-mate.com/eudoc](http://www.pet-mate.com/eudoc).

## A sablon használata

- 1 Helyezze a sablont a kívánt pozícióba az ajtóra és rajzolja körül. (Azt javasoljuk, hogy a nyílás alja kedvence hasának vonalával legyen egy szintben.)
- 2 Egy elektromos fűrészsel vágja ki a nyílást a vonalon belül. Ügyeljen arra, hogy az ajtóra merőlegesen vágja ki a nyílást, különösen vastagabb ajtók esetében. Biztosítsa, hogy a keretek beleférjenek a nyílásba.
- 3 Határozza meg az ajtópanel vastagságát (t).
- 4 Ha szükséges, vágja ki a belső keretet (a lengő ajtó nélkül) a hosszának kiigazítására egy éles késsel. Ügyeljen a kés élére és a nyílás belsejét burkolja megfelelő fadarabbal.

## 5a A 0 - 23 mm vastag ajtókhöz

- 6a Helyezze a belső keretet az ajtó belsejére és jelölje be a négy csavar helyét.
- 7a Távolítsa el a keretet és fúrj a meg a lyukakat a panelbe, kb. 5 mm átmérővel.
- 8a Válassza ki a megfelelő csavarokat.
- 9a Helyezze a külső keretet az ajtó külsejére. Csavarozza bele a belső keretet a panel vastagságának megfelelő csavarral (t) (ld. 8a ábra). Végül helyezze fel a csavar kupakokat.

# GUARANTEE

Pet Mate Ltd. guarantees your product for a period of 3 years from the date of purchase, subject to the registration of your purchase details on our website [www.pet-mate.com](http://www.pet-mate.com) within 14 days of purchase. (If you do not have access to a computer, please send details of your purchase with copy of receipt along with your name and address.) In the event of a fault developing contact Pet Mate customer services for a returns authorisation number. The guarantee is limited to any defect arising due to faulty materials or manufacture. Any defective item will be repaired or replaced free of charge at the manufacturer's discretion, provided that the defect has not been caused by neglect, misuse or normal wear and tear. Your statutory rights are not affected.

## DE GUARANTIE

Pet Mate Ltd. gewährt auf Ihr Produkt eine Garantie von 3 Jahren ab dem Kaufdatum, unter der Voraussetzung, dass die Registrierung Ihres Produkts auf unserer Website [www.pet-mate.com](http://www.pet-mate.com) innerhalb von 14 Tagen des Kaufdatums erfolgt ist. (Wenn Sie keinen entsprechenden Computerzugang haben, senden Sie uns bitte Ihre Kaufangaben zusammen mit einer Kopie Ihres Einkaufsbelegs und Angabe Ihres Namens und Ihrer Adresse.) Sollte an Ihrem Produkt eine Störung auftreten, so kontaktieren Sie bitte den Kundendienst von Pet Mate, damit wir Ihnen eine Rücksendungs-Genehmigungsnummer übermitteln können. Die Garantie ist auf Mängel beschränkt, die auf fehlerhaftes Material oder Produktionsfehler zurückzuführen sind. Fehlerhafte Artikel werden nach Ermessen des Herstellers kostenlos repariert oder ersetzt, vorausgesetzt, dass der Defekt nicht durch ein Missgeschick, Vernachlässigung, falsche Bedienung oder normale Abnutzung verursacht wurde. Ihre gesetzlichen Rechte sind nicht betroffen.

## FR GARANTIE

Pet Mate Ltd. garantit votre produit pour une période de 3 ans à compter de la date d'achat, sous réserve d'enregistrement des détails de votre achat sur notre site [www.pet-mate.com](http://www.pet-mate.com) dans les 14 jours suivant l'achat. (Si vous n'avez pas accès à un ordinateur, veuillez envoyer les détails de votre achat avec une copie du reçu, accompagnée de votre nom et de votre adresse.) En cas de panne/mauvais fonctionnement, contactez Pet Mate pour obtenir un numéro d'autorisation de retour. Les articles défectueux seront remplacés ou réparés gratuitement à la discrétion du fabricant, sous réserve que le mauvais fonctionnement ne soit pas le résultat d'un usage inadéquat ou abusif ou d'une usure normale. Ces conditions n'affectent pas vos droits statutaires.

## ES GARANTÍA

Pet Mate Ltd. garantiza su producto durante un periodo de 3 años a partir de la fecha de compra, siempre y cuando haya registrado los detalles de su compra en nuestro sitio web, [www.pet-mate.com](http://www.pet-mate.com), durante los 14 días posteriores a la fecha de compra. (Si no tuviera acceso a un ordenador, por favor, envíe los detalles de su compra junto con una copia del recibo, su nombre y dirección.) En caso de producirse un fallo, póngase en contacto con Servicio al Cliente de Pet Mate para obtener un número de autorización de devolución. La garantía se limita a aquellos fallos que se produzcan como consecuencia de materiales o fabricación defectuosos. Todo artículo defectuoso se reparará o reemplazará a la discreción del fabricante, siempre y cuando el defecto no haya sido causado por negligencia, uso indebido o el uso y desgaste normales. Sus derechos estatutarios no resultarán afectados.

## IT GARANZIA

Pet Mate Ltd. garantisce il prodotto per un periodo di 3 anni dalla data di acquisto, previa registrazione dei dati di acquisto sul nostro sito web [www.pet-mate.com](http://www.pet-mate.com) entro 14 giorni dall'acquisto stesso. (Se non si ha accesso a un computer inviare i dati di acquisto e una copia dello scontrino, oltre al proprio nome e indirizzo). Qualora si verificasse un guasto contattare il servizio clienti Pet Mate e richiedere un numero di autorizzazione per la restituzione. La garanzia è limitata a qualsiasi difetto derivante da materiali o fabbricazione difettosi. Eventuali articoli difettosi verranno riparati o sostituiti gratuitamente a discrezione del produttore, a condizione che il difetto non sia stato causato da negligenza, uso improprio o normale usura. Ciò non influisce sui diritti legali dell'acquirente.

## NL GARANTIE

Pet Mate Ltd. geeft drie jaar garantie op uw product, vanaf de koopdatum en afhankelijk van de registratie binnen 14 dagen na aankoop van uw koopgegevens op onze website [www.pet-mate.com](http://www.pet-mate.com). (Als u geen toegang tot een computer hebt, wilt u dan de gegevens over uw aankoop samen met een kopie van uw koopbewijs inclusief uw naam en adres opsturen.) Mocht zich een defect voordoen, neemt u dan contact op met de klantendienst van Pet Mate en u ontvangt een autoriseringsnummer voor retour. Deze garantie betreft slechts defecten ten gevolge van materiaal- of fabrieksfout. Elk defect onderdeel wordt gratis gerepareerd of vervangen, dit ter beoordeling van de fabrikant, en op voorwaarde dat het defect niet ontstaan is door onzorgvuldigheid, onjuist gebruik of door normale slijtage. Dit heeft geen effect op uw vastgelegde rechten.

## PL GWARANCJA

Pet Mate Ltd. udziela gwarancji na produkt na okres 3 lat od daty zakupu, pod warunkiem zarejestrowania przez użytkownika danych zakupu na naszej stronie internetowej [www.pet-mate.com](http://www.pet-mate.com) w ciągu 14 dni od daty zakupu. (Jeżeli użytkownik nie ma dostępu do komputera, prosimy o przesłanie nam danych zakupu wraz z kopią dowodu zakupu oraz swoim imieniem, nazwiskiem i adresem.) W razie wystąpienia usterki należy skontaktować się z działem obsługi klienta firmy Pet Mate w celu uzyskania numeru autoryzacji zwrotu. Gwarancja jest ograniczona do wszelkich usterek wynikających z wad materiałowych lub produkcyjnych. Wadliwy element zostanie naprawiony lub wymieniony bezpłatnie wedle uznania producenta, pod warunkiem, że wada nie została spowodowana zaniedbaniem, niewłaściwym użytkowaniem lub zwykłym zużyciem. Niniejsza gwarancja nie ma wpływu na przysługujące użytkownikowi prawa ustawowe.

## CZ ZÁRUKA

Společnost Pet Mate Ltd. poskytuje od data koupě záruku tohoto výrobku na dobu 3 let, což je podmíněno registrací podrobností vaší koupě na naší webové stránce [www.pet-mate.com](http://www.pet-mate.com) během 14 dnů od koupě. (Pokud nemáte přístup k počítači, pošlete, prosím, podrobnosti koupě s kopií účtenky společně s vaším jménem a adresou.) V případě možné vady kontaktujte zákaznickou službu Pet Mate pro číslo autorizace vrácení zboží. Záruka se vztahuje pouze na jakoukoli vadu vzniklou díky vadnému materiálu nebo výrobě. Jakákoli vadná položka se zadarmo opraví nebo vymění dle uvážení výrobce pod podmínkou, že vada nebyla způsobena zanedbáním, zneužitím nebo běžným opotřebením. Vaše zákonná práva nejsou ovlivněna.

## HU GARANCIA

A Pet Mate Ltd. 3 éves garanciát vállal az Ön által vásárolt termékért, a vásárlás napjától kezdve, feltéve, hogy a vásárlást követő 14 napon belül regisztrálja a terméket a honlapunkon: [www.pet-mate.com](http://www.pet-mate.com). (Ha nem tud számítógéphez hozzáférni, kérjük, küldje el a vásárlás adatait a blokkal és a nevével, címével együtt.) Ha hiba merülne fel, kérjük keresse meg a Pet Mate ügyfélszolgálatát egy engedélyezési számért a visszaküldéséhez. A garancia korlátozott az anyag vagy gyártási hibákra. A hibás berendezést megjavítjuk vagy kicseréljük ingyenesen, a gyártó belátása szerint, feltéve, hogy a hibát nem gondatlanság, helytelen használat, vagy szokásos elhasználódás okozta. Ez a garancia kizárja az Ön állata által okozott károsodást, bár pótalkatrészek elérhetők a honlapunkon keresztül. A törvényben rögzített jogai nem érintettek.